

---

Bibhishanagita or Dharmarathagita from Shri Ramacharitamanas

---

பி<sup>3</sup>பீ<sup>4</sup>ஷணகீ<sup>3</sup>தா அத<sup>2</sup>வா த<sup>4</sup>ர்மரத<sup>2</sup>கீ<sup>3</sup>தம் ராமசரிதமாநஸ ஸே

---

Document Information

---



---

Text title : bibhIShaNagItA rAmacharitamAnasase

File name : bibhIShaNagItARamacharitamanas.itx

Category : gItA, giitaa, hindi

Location : doc\_giitaa

Proofread by : PSA Easwaran

Translated by : [http://www.gitapress.org/hindi/Download\\_Eng\\_pdf.htm](http://www.gitapress.org/hindi/Download_Eng_pdf.htm)

Description-comments : From la.nkA kAanda dohA 80, Ramacharitamanas

Latest update : May 30, 2013

Send corrections to : [sanskrit at cheerful dot c om](mailto:sanskrit at cheerful dot c om)

---

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

**Please help to maintain respect for volunteer spirit.**

---

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

---

September 17, 2023

*sanskritdocuments.org*

---



பி<sup>3</sup>பீ<sup>4</sup>ஷணகீ<sup>3</sup>தா அத<sup>2</sup>வா த<sup>4</sup>ர்மரத<sup>2</sup>கீ<sup>3</sup>தம் ராமசரிதமாநஸ ஸே



ராவநு ரத<sup>2</sup> பி<sup>3</sup>ரத<sup>2</sup> ரகு<sup>4</sup>பீ<sup>3</sup>ரா | தே<sup>3</sup>கி<sup>2</sup> பி<sup>3</sup>பீ<sup>4</sup>ஷந ப<sup>4</sup>யஉ அதீ<sup>4</sup>ரா |  
அதி<sup>4</sup>க பீ<sup>4</sup>தி மந பா<sup>4</sup> ஸந்தே<sup>3</sup>ஹா | ப<sup>3</sup>ந்தி<sup>3</sup> சரந கஹ ஸஹித ஸநேஹா | 1 |  
நாத<sup>2</sup> ந ரத<sup>2</sup> நஹிம் தந பத<sup>3</sup> த்ராநாம் | கேஹி பி<sup>3</sup>தி<sup>4</sup> ஜிதப<sup>3</sup> பீ<sup>3</sup>ர ப<sup>3</sup>லவாநா |  
ஸுநஹு ஸகா<sup>2</sup> கஹ க்ரு<sup>3</sup>பாநிதா<sup>4</sup>நா | ஜேஹிம் ஜய ஹோஇ ஸோ ஸ்யந்த<sup>3</sup>ந ஆநா |  
2 |

ஸௌரஜ தீ<sup>4</sup>ரஜ தேஹி ரத<sup>2</sup> சாகா | ஸத்ய ஸீல த்<sup>3</sup>ரு<sup>4</sup>ட<sup>4</sup>: த்<sup>4</sup>வஜா பதாகா |  
ப<sup>3</sup>ல பி<sup>3</sup>பே<sup>3</sup>க த<sup>3</sup>ம பரஹித கோ<sup>4</sup>ரே | ச<sup>2</sup>மா க்ரு<sup>3</sup>பா ஸமதா ரஜு ஜோரே | 3 |  
ஈஸ ப<sup>4</sup>ஜநு ஸாரத<sup>2</sup> ஸுஜாநா | பி<sup>3</sup>ரதி சர்ம ஸந்தோஷ க்ரு<sup>3</sup>பாநா |  
தா<sup>3</sup>ந பரஸு பி<sup>3</sup>தி<sup>4</sup> ஸக்தி ப்ரசண்டா<sup>3</sup> | ப<sup>3</sup>ர பி<sup>3</sup>க<sup>3</sup>யாந கடி<sup>2</sup>ந கோத<sup>3</sup>ண்டா<sup>3</sup> | 4 |  
அமல அசல மந த்ரோந ஸமாநா | ஸம ஜம நியம ஸிலீமு<sup>2</sup>க<sup>2</sup> நாநா |  
கவச அபே<sup>4</sup>த<sup>3</sup> பி<sup>3</sup>ப்ர கு<sup>3</sup>ர பூஜா | ஏஹி ஸம பி<sup>3</sup>ஜய உபாய ந தூ<sup>3</sup>ஜா | 5 |  
ஸகா<sup>2</sup> த<sup>4</sup>ர்மமய அஸ ரத<sup>2</sup> ஜாகேம் | ஜீதந கஹ<sup>3</sup> ந கதஹு<sup>3</sup> ரிபு தாகேம் | 6 |

VibhiShana was disconcerted when he saw Ravana mounted on a chariot and the Hero of Raghu's line without any. His great fondness for the Lord filled his mind with diffidence; and bowing to His feet he spoke with a tender heart: 'My lord, You have no chariot nor any protection either for Your body (in the shape of armour) or for Your feet (in the shape of shoes). How, then, can You expect to conquer this mighty hero?' 'Listen, friend:' replied the All-merciful, 'the chariot which leads one to victory is quite another. Valour and fortitude are the wheels of that chariot, while truthfulness and good conduct are its enduring banner and standard. Even so strength, discretion, self-control and benevolence are its four horses, that have been joined to the chariot with the cords of forgiveness, compassion and evenness of mind. Adoration of God is the expert driver; dispassion, the shield and contentment, the sword. Again, charity is the axe; reason, the fierce lance and the highest wisdom, the relentless bow. A pure and steady mind is like a quiver; while quietude and the various forms of

abstinence (Yamas) and religious observances (niyamas) are a sheaf of arrows. Homage to the Brahmanas and to one's own preceptor is an impenetrable coat of mail; there is no other equipment for victory as efficacious as this. My friend, he who owns such a chariot of piety shall have no enemy to conquer anywhere.' (1-6)

தோ<sup>3</sup>ஹா

மஹா அஜய ஸம்ஸார ரிபு ஜீதி ஸகஇ ஸோ பீ<sup>3</sup>ர |  
ஜாகேம் அஸ ரத<sup>2</sup> ஹோஇ த்<sup>3</sup>ரு<sup>4</sup>: ஸுநஹு ஸகா<sup>2</sup> மதிதீ<sup>4</sup>ர | 80 (க) |  
ஸுநி ப்ரபு<sup>4</sup> ப<sup>3</sup>சந பி<sup>3</sup>பீ<sup>4</sup>ஷ்ண ஹரஷி க<sup>3</sup>ஹே பத<sup>3</sup> கஞ்ஜ |  
ஏஹி மிஸ மோஹி உபதே<sup>3</sup>ஸேஹு ராம க்ரு<sup>3</sup>பா ஸுக<sup>2</sup> புஞ்ஜ | 80 (க<sup>2</sup>) |

'Listen, O friend of resolute mind: the hero who happens to be in possession of such a strong chariot can conquer even that mighty and invincible foe, attachment to the world.' Hearing the Lord's words, Vibhishana clasped His lotus feet in joy. 'You have utilized this opportunity to exhort me, O Rama, an embodiment of grace and bliss that You are.' (80 A-B)

From la.nkA kAnda dohA 80, Ramacharitamānas.

<http://www.gitapress.org>

Proofread by PSA Easwaran

---

*Bibhishanagita or Dharmarathagita from Shri Ramacharitamānas*

pdf was typeset on September 17, 2023

Please send corrections to [sanskrit@cheerful.com](mailto:sanskrit@cheerful.com)

